

Juan Vitulli y David Solodkow (compilación, edición e introducción). *Poética de lo criollo*. La transformación del concepto "criollo" en las letras hispanoamericanas (siglo XVI al XIX). Buenos Aires: Corregidor, 2009.

Walter Burrigini

Humboldt-Universität zu Berlin

burrigini@hotmail.com

Alemania

Poética de lo criollo es un volumen colectivo compuesto por diecisiete artículos cuya edición y compilación estuvo a cargo de Juan Vitulli y David Solodkow. La Introducción (también a cargo de los profesionales mencionados) probablemente es una de las propuestas más originales dentro del panorama de la crítica literaria contemporánea. Allí encontramos todos los elementos propios de dicha rama del conocimiento: interpretación, análisis y discusión. De suerte que su originalidad no está en el *método* sino en el *objetivo* que se propone: examinar los momentos que atraviesa el tropo *criollo* desde la segunda mitad del siglo XVI hasta la primera década del siglo XIX en el ámbito de la literatura hispanoamericana.

Claro que la propuesta de Vitulli y Solodkow no es el primer intento de abordar las transformaciones del tropo *criollo*. Sin embargo, propuestas anteriores —como Lavallé (1993)¹— no son “integradoras”, en el sentido que están dominadas por un enfoque que podríamos denominar *nacional* (su perspectiva se limita a las fronteras del país del autor) antes que *continental*. Aspecto que, conviene aclararlo, no ha sido un obstáculo para que Vitulli y Solodkow deriven de aquellas aproximaciones parciales algunas generalizaciones y hasta instrumentos de análisis válidos.

Como sea, el objetivo que se plantea el capítulo introductorio de *Poética de lo criollo* exige seguir la evolución no de una sino de varias *sincronías* que, por eso mismo, corresponden a ritmos históricos diversos. Y los autores intentan alcanzar dicho objetivo recurriendo al concepto foucaultiano de “serie”, el cual permite pensar a *lo criollo* como un *sema* reelaborado y transformado constantemente, inestable, asumiendo distintos sentidos de acuerdo a la situación enunciativa en la que se encuentra.

¹ Cfr. Bernard Lavallé. *Las promesas ambiguas. Ensayos sobre el criollismo colonial en los Andes*. Lima: Fondo Editorial/ Pontificia Universidad Católica del Perú, 1993.

Ahora bien: el problema es que este valiosísimo capítulo introductorio a *Poética de lo criollo* crea unas expectativas que el resto del volumen no logra satisfacer, no solo porque no trasunta el proceso de irrupciones y discontinuidades que nos invitaba a esperar (y nos había prometido) la categoría de "serie", sino también porque tampoco trasunta la visión integradora que se nos había dicho al principio que debíamos esperar. En lugar de eso encontramos un conjunto de textos que, por un lado, vuelven a examinar en forma aislada e inconexa experiencias nacionales y/o grupales y, por otro lado, en muchos casos ni siquiera aparentan relacionarse con el tema en cuestión. Veáanse, por ejemplo, los artículos "¿Mujeres alborotadas o amas de casa espirituales?: Dos beatas en la urbe andina colonial" o "'Ilustres varones apostólicos': el paradigma de la masculinidad jesuita en México de los siglos XVII y XVIII".

En suma, *Poéticas de lo criollo* se trata de una selección de artículos de mucho interés en sí mismos pero escogidos sin acierto cuando pensamos en los objetivos planteados por los editores en el capítulo introductorio. Capítulo introductorio que, a pesar de eso, logra exponer en forma clara y en diálogo con las articulaciones teóricas más recientes, la fuerte inestabilidad semántica y la variación conceptual del tropo *criollo* en la literatura hispanoamericana.